

artistas a todo tipo de manifestaciones artísticas.

Jon Martin Etxebeste, profesor de Lengua y Literatura Vasca en la UPV/EHU se ocupa de la actividad de las mujeres en el bertsolarismo vasco. Esta actividad ancestral, está conociendo una revitalización en el número de mujeres bertsolaris y en calidad espectacular de éstas, que han forzado a cambiar las reglas que se venían aplicando durante los últimos años con el fin de solventar los desequilibrios de género en el bertsolarismo vasco.

Txaro Arrazola-Oñate Tojal, artista y doctora en Bellas artes y profesora en la UPV/EHU reflexiona en un artículo titulado “Arte y maternidad: crear vs. procrear”, “cuestiona el rol de madre como destino único para las mujeres y aborda el tema, tanto a nivel teórico como mediante el análisis de obras artísticas del cuerpo de las mujeres y de sus potencialidades más allá de la mirada heteropatriarcal”.

En el octavo capítulo Andrea Abalia Marijuan, artista y doctora en Bellas Artes en el capítulo titulado “Brujas, un mal necesario: misoginia histórica y demonios”, resalta que las tradiciones brujeviles que han sido reflejo de una misoginia tradicional larvada (mujer, luna, noche, muerte...) en la práctica totalidad de las culturas: en el mundo grecolatino, en el paganismo, en el cristianismo, en al País

Vasco, para, a continuación ‘abordar una reflexión abierta en torno a la significación e interpretaciones que adquiere este arquetipo en la sociedad contemporánea, través de la magia subversiva en las artes. Las y los artistas –concluye la autora–, como antaño las brujas, poseen un poder valioso: el de ejercer, mediante conjuros simbólicos y sensibles (artísticos), influencias capaces de trascender y transformar la sociedad”.

El libro concluye con el artículo de las hermanas Miren Gabancho-Uriagereka doctora y docente de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV/EHU y Amaia Gabantxo, escritora, cantante y traductora especializada en literatura vasca. El artículo se titula “Sororidad artística y literaria entre dos aguas” que a través de sendas cartas, desde sus vivencias en contextos socioculturales distanciados (Euskadi y EEUU) “pretenden reavivar y representar de esos años de diálogos a través del tiempo y del espacio y hacerse eco de la literatura epistolar entre mujeres intelectuales”.

Quedan muchos otros temas y flecos a tratar sobre el feminismo en la sociedad actual, pero este libro nos muestra, de modo brillante, el camino a seguir: Reflexión y manifestaciones artísticas.

Sebastián GARCÍA

## *Egungo euskal literatura eta futbola*

Mari Mar Boillos y Jon Kortazar (eds.)

Bilbao, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, 2020, 220 pp.



Mari Mar Boillos, docente de formación del profesorado de lengua en la Facultad de Educación de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, y Jon Kortazar, catedrático de Literatura Vasca en la misma institución, ambos profesores integrantes del grupo de investigación consolidado LAIDA, Literatura e Identidad (UPV/EHU), han editado en la UPV/EHU, con el apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia y la Funda-

ción Athletic Club, el nuevo ejemplar *Egungo euskal literatura eta futbola*.

Como anotan en la introducción del libro, en el momento de iniciar este proyecto, les hacían continuamente las mismas preguntas; la primera, de carácter genérico, sobre la razón del tema de la investigación, la Literatura y el Fútbol; la segunda, más específica, sobre la existencia de literatura vasca sobre fútbol. La primera cuestión puede ser respondida por su propia afición por este deporte, amor transmitido a través de sus padres; la segunda, en cambio, resulta más compleja en tanto que desvela el convencimiento, tan extendido, de que ambas disciplinas se encuentran situadas en dos polos opuestos que se repelen, en las denominadas alta y baja culturas. Sin embargo, podría decirse que, bajo la influencia de la corriente postmoderna que ha diluido tal categorización compartimentada de las distintas realidades, la presente obra persigue romper este tipo de encorsetamientos que, en el caso que nos ocupa, privan a los seguidores de la Literatura y el Fútbol de un enriquecimiento, y, aún más, aspira a aproximar posturas, desvelando los puntos en los que llegan a converger.

El libro queda dividido en tres partes diferenciadas. La primera de ellas se denomina *Investigación*, es decir, la

indagación sobre la presencia del fútbol en la literatura. En *Kirol-nitxoak literaturan*, Yvette Sánchez comienza refiriéndose a la exclusión generalizada del fútbol en lo que ella denomina como “obras maestras grandes”, es decir, aquellas obras distintas de los cuentos, canciones, crónicas o relatos cortos, y destaca la aparición de dos publicaciones que marcaron un momento clave y contribuyeron a romper esta tendencia: *Los once de la tribu* (1995), de Juan Villoro, y la antología de Jorge Valdano *Cuentos de fútbol* (1995). Estos trabajos favorecieron las publicaciones en torno a este tema por parte de cada vez más escritores en el mundo hispánico. De esta forma, el fútbol, fenómeno tradicionalmente ligado a las masas obreras, ha ido tornándose en un elemento de ocio de las clases medias, y la distancia que separaba a este deporte, representativo de la baja cultura, de la literatura, sede por excelencia de la intelectualidad, ha ido reduciéndose. Aiora Sampedro, en *Futbola eta literatura euskal eleberrian*, considera la función que cumplen las menciones al fútbol en la literatura escrita en euskara -normalmente transversales más que centrales-, tomando para ello como objeto de análisis algunas obras de Martín y Xabier Etxeberria (*Ez dadila eguzkia sartu*) y Joan Mari Irigoien (*Derbia*), por un lado, y las de Bernardo Atxaga (*Gizona bere bakardadean*) y Kirmen Uribe

(*Elkarrekin esnatzeko ordua*), por el otro. En el primer caso, las novelas se caracterizan por su tono menos serio, su fin pedagógico y su tratamiento del fútbol como escenario principal; las novelas de Atxaga y Uribe, por el contrario, se valen de un estilo más formal y en ellas el fútbol, a modo de telón de fondo, es empleado como elemento metafórico para instar a la reflexión individual y colectiva. El análisis de estas novelas conduce a la autora a sugerir que el alcance atribuido al fútbol puede llegar a trascender la intención de los propios autores. En *Pitxitxi jokoz kanpo*, Karlos del Olmo estudia el paralelismo entre el fútbol y el teatro, partiendo de la premisa de que el fútbol como tema en la literatura dramática es más bien anecdótico, y si se trata de teatro escrito en euskara, más si cabe. Para ello, se aproxima a algunas de las aportaciones realizadas por Juan Antonio Hormigón, Miguel Herrera Figueroa, Pier Paolo Pasolini o Dante Panzeri, entre otros, para quienes el fútbol puede diferir en algunos aspectos del teatro, pero lo cierto es que son muchos más los puntos de encuentro, como, por ejemplo, la epicidad o poeticidad del fútbol y lo prosaico del teatro, el carácter ritual que rodea a ambos o su gran capacidad de emocionar al público. Así pues, el autor concluye el capítulo con un análisis de la obra teatral *Jokoz Kanpo*; siendo su tema central el fútbol y su objetivo principal didáctico,

saca a la superficie ideas tan imprescindibles como la naturaleza democrática del fútbol o el riesgo de este pueda ser instrumentalizado política e ideológicamente, además de su facultad de llevarnos de regreso a nuestra infancia. En *Zangoak eta oinak. Futbola eta bertso-laritzza*, Jon Martin Etxebeste traza un itinerario de las relaciones entre el fútbol y el bertso-larismo. En este recorrido encontramos distintos matices en los que ambas disciplinas confluyen, a saber: la doble dimensión de juego compartida -juego lúdico y juego competitivo-, la necesidad de equilibrio entre rivales, así como la existencia de normas que regulan la práctica. En lo que respecta a las divergencias, podrían contarse la desigual rentabilidad obtenida de uno y otro, la gran disparidad entre aficiones, que en el caso del fanatismo del fútbol puede llegar a alcanzar los límites de la violencia, o los diversos sistemas de promoción, requiriendo el bertso-larismo más años de preparación y una mayor madurez antes de que los bertso-laris hagan de esta actividad su profesión. A partir de un posterior análisis sobre la presencia del fútbol en algunos bertsos escogidos por el autor, este advierte que se trata de un tema utilizado habitualmente para hacer reflexionar o presentar un dilema, al tiempo que suele ser planteado desde una posición contraria, a modo de reproducción del enfrentamiento entre subcultura y cultura de masas.

Jon Kortazar, por su parte, en el capítulo *Futbola, nazioa, identitatea Ramiro Pinillaren 'Aquella edad inolvidable' nobelan* estudia la forma en que el fútbol -y más en particular, el Athletic- constituye la médula espinal de esta novela de Ramiro Pinilla, de la que se van desplegando/ramificando distintos temas a modo de *nervios* periféricos, que desvelan las diferentes dimensiones sociales de este deporte, adentrándose en y transformando la vida de las personas. Partiendo de datos biográficos, recuerdos, historia real y ficcionada, en esta novela el fútbol toma una profunda carga política, ideológica y religiosa, llegando a enmarcarse en esa tríada de la identidad romantizada del pueblo vasco, representada por el PNV, el Athletic y la Virgen de Begoña. Así, acompañamos al protagonista, jugador en el Athletic Club, en su ascenso social, posterior descenso y renacimiento a través de su trayectoria vital, en lo que es un alegato de la infancia y la dignidad humana. En *'El otro árbol de Gernika' (1967). Identitate berria, gizon berriak. Frankismoa, Espainia eta exilioko umeen erabilera ideologikoa 1960ko hamarkadan*, Miren Gabantxo realiza un estudio sobre la película *El otro árbol de Gernika*, dirigida por Pedro Lazaga y basada en la novela homónima escrita por Luis de Castresana, cuya finalidad en el momento histórico en que fue concebida, 1969, en plena dictadura española, no

era otra que la construcción de una nueva identidad nacional que respondiera a los principios franquistas "Una, Grande y Libre", convirtiéndose así en un producto de propaganda ideológica y política. Mediante el uso deliberado de numerosos recursos cinematográficos como la música o los espacios se consigue encubrir las causas de la guerra, y despojar a estos elementos de su componente identitario y reducirlos a mero folclore, difuminando de este modo la verdadera historia detrás de todos aquellos niños vascos que fueron enviados al exilio en 1937. En este contexto, el Athletic también tiene presencia en la película y más aún en la novela de Castresana como pieza fundamental de la identidad vasca, razón por la cual el escritor vio reconocida su afición y devoción por el equipo rojiblanco por parte de los propios jugadores y la Junta Directiva del club en el estreno de la película en Bilbao en 1969. Finalmente, esta primera parte de la obra termina con el capítulo *Futbolaren irudikapena euskal literaturan: Futbol iruditeria eta euskal futbol taldeen nortasunaren presentzia liburu-azaletan*, de José Antonio Morlesín Mellado, centrado en el análisis de los diseños de las portadas de algunos libros -en su mayoría, novelas y cuentos- escritos tanto en euskara como en castellano por autores vascos, diferenciando entre aquellos en los que aparecen representados elementos y símbolos

relacionados con el universo futbolístico, por una parte, y los que cuentan con imágenes ligadas a equipos de fútbol vascos, por la otra. El estudio está orientado a examinar la información ofrecida por las ilustraciones en relación con el imaginario futbolístico, y para tal fin, se aborda la relación entre el diseño de las portadas y los títulos de los libros, y entre el diseño y el contenido de los mismos, así como la interpretación de los valores connotativos asociados a determinadas figuras que puedan aparecer, que en muchas ocasiones pretenden marcar al lector la ruta por la cual aproximarse a la obra.

En cuanto a la segunda parte del libro, la denominada *Didáctica*, aborda el interés de emplear el fútbol para la enseñanza de la lengua y la literatura, y se divide en dos capítulos. En *Futbolaren erabilera pedagogikoa humanitateen esparruan*, Ana Merino plantea diferentes estrategias pedagógicas centradas en el fútbol para la enseñanza de la Literatura y las Humanidades. En su curso sobre fútbol que imparte en la Universidad de Iowa, la autora concibe el fútbol como un idioma común entre el alumnado y el docente, es decir, un instrumento con el que valerse para poder transmitirles conocimientos desde distintas perspectivas, como los poemas, el cine y los documentales, los artículos de prensa deportiva, las

experiencias personales futbolísticas de escritores o los cómics. El fin no es otro que hacer que los estudiantes se adentren en espacios inexplorados gracias al fútbol, para así lograr que tengan una visión poliédrica de la realidad que habitan. Asimismo, Mari Mar Boillos también entiende el fútbol en la literatura como una herramienta de gran valor a la hora de enseñar una lengua. En *Futbola hitz bihurtzen denean. Futbol-literaturaren bidez euskara lantzeko tresnak Lehen Hezkuntzan*, la autora reflexiona sobre lo favorable que puede resultar el uso de la literatura en la enseñanza de las lenguas -superando así la tradicional dicotomía lengua-literatura por la cual los textos literarios sólo podían ser provechosos para trabajar la lectura-, sobre el espacio que ocupa el fútbol en la literatura y sobre la utilidad de este tipo de literatura en la enseñanza de las mismas. Igualmente, analiza el aprendizaje del euskara en las dos etapas de Educación Primaria a partir de algunos ejemplos concretos de literatura sobre fútbol, distinguiendo entre actividades anteriores, paralelas y posteriores a la lectura de los textos, y abogando por una comunicación fluida con el resto del profesorado a fin de trabajar otras competencias más allá de las lingüísticas.

En la última parte de este libro se presentan los relatos de Pablo García Casado, Manuel Rivas y Karmele Jaio, en los

que el fútbol, como no podría ser de otra manera, cobra total protagonismo. En estos tres textos, cada uno a su manera, se materializa la afición que se siente por este deporte, la emoción inducida por él y el sentimiento de pertenencia que despierta, al tiempo que queda en evidencia la capacidad de la literatura para transmitir esta devoción, que para muchas personas llega a convertirse en su verdadero credo.

En síntesis, *Egungo euskal literatura eta futbola* no solamente cumple su propósito de demostrar que, en efecto, existe literatura vasca cuya temática es el fútbol, sino que además manifiesta cómo espacios que a simple vista pueden parecer contrarios tales como el fútbol y la literatura pueden asociarse, favoreciendo un acercamiento de los aficionados a este deporte a la literatura, al tiempo que los apasionados de esta superan sus prejuicios y se hermanan con el fútbol. El exjugador y entrenador Jorge Valdano, con la publicación en 1995 de su antología *Cuentos de fútbol*, representa un punto de inflexión en este ejercicio de tender puentes entre ambas disciplinas. Así pues, esta fraternización se da gracias al reconocimiento de todo lo bueno por explorar que habita en lo desconocido, y sin duda contribuye a la eliminación de barreras entre la alta y la baja cultura y, por qué no, entre ideologías y clases sociales. El fútbol es el hilo conductor de *Egungo euskal literatura eta*

*futbola*, pero este libro refleja que su impacto trasciende la mera práctica de lo deportivo, deviniendo un elemento identitario que transforma la vida de las personas que vivimos en sociedad, y en muchos casos, una auténtica religión que nos conduce semanalmente a la *Catedral*.

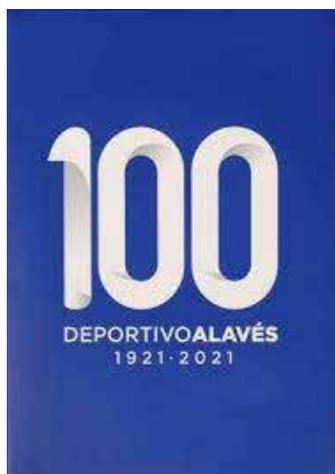
Itxaro GONZÁLEZ GURIDI

***Deportivo Alavés. 100 años de Historia (1921-2021)***

Santiago de Pablo

Vitoria-Gasteiz, Deportivo Alavés, 2020, 339 pp.

(Edición en euskera: ***Deportivo Alavés. Ehun urteko Historia (1921-2021)***, Vitoria-Gasteiz, Deportivo Alavés, 2021, 339 pp.).



En diciembre de 2020 vio la luz el libro *Deportivo Alavés. 100 años de Historia (1921-2021)*, obra del catedrático de Historia Contemporánea por la Universidad del País Vasco Santiago de Pablo. Su publicación se enmarca dentro de las iniciativas promovidas por el club para conmemorar su centenario, iniciativas entre las que destacan la baraja convenida con Naipes Heraclio Four-

nier, el himno compuesto por Mikel Izal o el documental que repasa sus cien años de Historia. Se aleja en esta ocasión Santiago de Pablo de sus objetos de estudio más habituales, como el nacionalismo vasco o las culturas políticas del País Vasco en época contemporánea, para ofrecernos un trabajo en el que realiza un recorrido minucioso por los cien años de vida de la entidad. Lo cierto es que no ha sido hasta fechas relativamente recientes cuando el fútbol ha comenzado a ser objeto de atención historiográfica, tal vez porque cuestiones como el deporte o el ocio eran consideradas hasta hace no mucho temas “menores”, indignos de su estudio académico. No obstante, además de publicaciones de corte periodístico o ensayístico relevantes para el análisis histórico, entre las que se cuentan clásicos como los de Kapuściński (*La guerra del fútbol*, 2006), Simon Kuper (*Fútbol contra el enemigo*, 1994) o Eduardo Galeano (*El fútbol a sol y sombra*, 1995), también han sido publicados en los últimos tiempos trabajos académicos que dan buena cuenta de la importancia del fútbol para cuestiones como los procesos de formación y consolidación de identidades locales, regionales y nacionales, véase el de Alejandro Quiroga y su *Goles y banderas. Fútbol e identidades nacionales en España*, 2014.